



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2020 m. lapkričio 16 d.
(OR. en)

12973/20
ADD 1

Tarpinstitucinė byla:
2020/0322(COD)

SAN 409
PHARM 55
PROCIV 76
COVID-19 25
CODEC 1157

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinės sekretorės, kurios vardu pasirašo direktorė Martine DEPREZ
gavimo data:	2020 m. lapkričio 12 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI-MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2020) 727 final
Dalykas:	Pasiūlymo dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO dėl didelių tarpvalstybinio pobūdžio grėsmių sveikatai, kuriuo panaikinamas Sprendimas Nr. 1082/2013/ES, PRIEDAS

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2020) 727 final.

Pridedama: COM(2020) 727 final



Briuselis, 2020 11 11
COM(2020) 727 final

ANNEX

Europos sveikatos sąjunga

PRIEDAS

prie

Pasiūlymo

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS

**dėl didelių tarpvalstybinio pobūdžio grėsmių sveikatai, kuriuo panaikinamas
Sprendimas Nr. 1082/2013/ES**

PRIEDAS

Atitikties lentelė

Sprendimas 1082/2013/ES	Pasiūlymas dėl reglamento
I SKYRIUS. BENDROSIOS NUOSTATOS	I SKYRIUS. BENDROSIOS NUOSTATOS
1 straipsnis. Dalykas	1 straipsnis. Dalykas ir tikslas
2 straipsnis. Taikymo sritis	2 straipsnis. Taikymo sritis
3 straipsnis. Terminų apibrėžtys	3 straipsnis. Terminų apibrėžtys
17 straipsnis	4 straipsnis. Sveikatos saugumo komitetas
II SKYRIUS. PLANAVIMAS	II SKYRIUS. PARENGTIES IR ATSAKO VEIKSMŲ PLANAVIMAS
4 straipsnis. Parengties ir atsako veiksmų planavimas	5 straipsnis. Sąjungos parengties ir atsako veiksmų planas
	6 straipsnis. Nacionaliniai parengties ir atsako veiksmų planai
	7 straipsnis. Parengties ir atsako veiksmų planavimo ataskaitų teikimas
	8 straipsnis. Parengties ir atsako veiksmų planavimo auditas
	9 straipsnis. Komisijos parengties planavimo ataskaita
	10 straipsnis. Parengties ir atsako veiksmų planavimo koordinavimas SSK
	11 straipsnis. Sveikatos priežiūros ir visuomenės sveikatos sektoriaus darbuotojų mokymas
5 straipsnis. Bendras medicininių atsako priemonių pirkimas	12 straipsnis. Bendras medicininių atsako priemonių pirkimas
III SKYRIUS. EPIDEMIOLOGINĖ PRIEŽIŪRA IR <i>AD HOC</i> STEBĖSENA	III SKYRIUS. EPIDEMIOLOGINĖ PRIEŽIŪRA, ES ETALONINĖS LABORATORIJOS IR <i>AD HOC</i> STEBĖSENA
6 straipsnis. Epidemiologinė priežiūra	13 straipsnis. Epidemiologinė priežiūra
	14 straipsnis. Priežiūrai skirta platforma

Sprendimas 1082/2013/ES	Pasiūlymas dėl reglamento
	15 straipsnis. ES etaloninės laboratorijos
	16 straipsnis. Iš žmogaus gautų medžiagų tinklas
7 straipsnis. <i>Ad hoc</i> stebėseną	17 straipsnis. <i>Ad hoc</i> stebėseną
IV SKYRIUS. IŠANKSTINIS ĮSPĖJIMAS IR REAGAVIMAS	IV SKYRIUS. SKUBUS ĮSPĖJIMAS IR REAGAVIMAS
8 straipsnis. Išankstinio įspėjimo ir reagavimo sistemos sukūrimas	18 straipsnis. Skubaus įspėjimo ir reagavimo sistema
9 straipsnis. Perspėjimų perdavimas	19 straipsnis. Perspėjimų perdavimas
10 straipsnis. Rizikos visuomenės sveikatai vertinimas	20 straipsnis. Rizikos visuomenės sveikatai vertinimas
11 straipsnis. Atsako veiksmų koordinavimas	21 straipsnis. Atsako veiksmų koordinavimas Sveikatos saugumo komitete
	22 straipsnis. Rekomendacijos dėl bendrų laikinų visuomenės sveikatos priemonių
V SKYRIUS. EKSTREMALIOSIOS SITUACIJOS	V SKYRIUS. EKSTREMALIOJI VISUOMENĖS SVEIKATOS SITUACIJA SĄJUNGOS LYGMENIU
12 straipsnis. Ekstremaliųjų situacijų pripažinimas	23 straipsnis. Ekstremaliųjų situacijų pripažinimas
	24 straipsnis. Patariamasis komitetas ekstremaliųjų visuomenės sveikatos situacijų klausimais
13 straipsnis. Pripažinimo teisinės pasekmės	25 straipsnis. Teisiniai pripažinimo padariniai
14 straipsnis. Pripažinimo nutraukimas	
VI SKYRIUS. Procedūrinės nuostatos	VI SKYRIUS. Procedūrinės nuostatos
	26 straipsnis. SĮRS atrankinio duomenų teikimo funkcija
18 straipsnis. Komiteto procedūra	27 straipsnis. Komiteto procedūra
	28 straipsnis. Įgaliojimų delegavimas
	29 straipsnis. Šio reglamento įvertinimas

Sprendimas 1082/2013/ES	Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnis. Nacionalinių valdžios institucijų ir atstovų skyrimas	
16 straipsnis. Asmens duomenų apsauga	
19 straipsnis. Su šiuo sprendimu susijusios ataskaitos	
VII SKYRIUS. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS	VII SKYRIUS. BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS
20 straipsnis. Sprendimo Nr. 2119/98/EB panaikinimas	30 straipsnis. Panaikinimas
21 straipsnis. Įsigaliojimas	31 straipsnis. Įsigaliojimas
22 straipsnis. Adresatai	